

**【แบบสอบถามตามมาตรา 12 ของกฎหมายการตรวจตราและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อ】**

สำหรับผู้เดินทางเข้าประเทศ ตามมาตรา 12 ของกฎหมายการตรวจและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อ กรุณาตอบคำถามต่อไปนี้โดยทำเครื่องหมายวงกลม(O) ในข้อที่ถูกต้อง

- \* กรณีที่ไม่ตอบคำถาม หรือให้คำตอบที่เป็นเท็จ อาจมีโทษจำคุกไม่เกิน 6 เดือน หรือปรับไม่เกิน 500,000 เยน ตามมาตรา 36 ของกฎหมายการตรวจและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อ

ผู้อำนวยการกรมตรวจตราและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อ

**■ เอกสารที่ท่านจะยื่น มีรายละเอียดตรงตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้หรือไม่**

**【การยื่นใบรับรองแพทย์ยืนยันว่าไม่มีเชื้อโรคโควิด-19 ในช่วงระยะเวลาไม่เกิน 72 ชั่วโมงก่อนการเดินทาง】**

ผู้ยื่นต้องได้รับการตรวจโควิด-19 ที่เป็นลบจากสถาบันทางการแพทย์ ซึ่งใช้วิธีการตรวจหาเชื้อและเก็บตัวอย่างเชื้อโรคโควิด-19 ที่เหมาะสม ตามมาตรฐานที่กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ ประเทศญี่ปุ่นได้กำหนดไว้

**【เอกสารรับรองการได้รับวัคซีนป้องกันโรคโควิด-19 (หากมีอยู่แล้วและประสงค์จะยื่น)】**

เนื้อหาของเอกสารดังกล่าวเป็นไปตามเงื่อนไขที่กระทรวงการต่างประเทศ ญี่ปุ่นและกระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ กำหนดไว้ ซึ่งรวมถึง ชื่อยี่ห้อวัคซีนและจำนวนเข็มที่ได้รับการฉีด ตรงตามที่กระทรวงได้ให้การรับรอง

ตรงตามเงื่อนไข	ไม่ตรงตามเงื่อนไข
----------------	-------------------

**■ ท่านยินยอมที่จะดาวน์โหลดและติดตั้งแอปพลิเคชันที่กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ กำหนดไว้ ลงในเครื่องมือสื่อสารส่วนตัวของท่านหรือเครื่องที่ท่านเช่าไว้ใช้งานขณะเดินทางเข้าประเทศ (หรือได้ดาวน์โหลดแล้ว) หากท่านไม่ยินยอมที่จะดาวน์โหลดและติดตั้งแอปพลิเคชัน กรุณาชี้แจงเหตุผลต่อเจ้าหน้าที่**

ยินยอม	ไม่ยินยอม
--------	-----------

**【หนังสือให้คำมั่นสัญญา (สำหรับส่วนบุคคล)】**

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ ประเทศญี่ปุ่น และ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม ประเทศญี่ปุ่น

เมื่อข้าพเจ้าได้เดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น ข้าพเจ้าขอให้คำมั่นสัญญาตามเนื้อหาที่ได้ระบุไว้ในเอกสารแนบ นอกจากนี้ข้าพเจ้าเข้าใจและยอมรับรายละเอียดที่ระบุไว้ในหนังสือฉบับนี้ ซึ่งมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

- ในกรณีที่ข้าพเจ้าไม่ปฏิบัติตาม หรือถูกตั้งข้อสงสัยว่าไม่ปฏิบัติตามหนังสือให้คำมั่นสัญญาฉบับนี้ อาจมีการดำเนินการปฏิบัติตามมาตรการที่ระบุไว้ดังต่อไปนี้
- ✓ ให้เจ้าหน้าที่จากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ เป็นต้น เข้าตรวจตราบ้านหรือสถานที่พำนัก
- ✓ เปิดเผยชื่อ-นามสกุล (ในกรณีชาวต่างชาติ ชื่อ-นามสกุล และสัญชาติ) และข้อมูลต่อสาธารณะเพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของโรค
- ✓ กักตัวชั่วคราวตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในกฎหมายการตรวจและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อ
- ✓ ในกรณีชาวต่างชาติ อาจมีการปฏิบัติตามขั้นตอนการเพิกถอนสถานะการพำนัก และขั้นตอนการบังคับส่งออกนอกประเทศตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในกฎหมายควบคุมคนเข้าเมืองและการรับรองผู้ลี้ภัย
- อาจมีการมอบข้อมูลที่จำเป็น (รวมถึง ข้อมูลส่วนบุคคล) โดยหน่วยงาน เช่น รัฐบาลท้องถิ่น สถานที่พำนัก ร้านค้าปลอดอากร และสำนักงานสรรพากร เป็นต้น ให้กับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ เป็นต้น เพื่อใช้ในการตรวจสอบการปฏิบัติตามมาตรการที่ระบุไว้ในสัญญา นอกจากนี้ กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ อาจมอบข้อมูลที่ดังกล่าวให้แก่ หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง และ สำนักงานสาธารณสุข เป็นต้น
- ข้าพเจ้ายินยอมมอบข้อมูลให้กับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ เป็นต้น เพื่อใช้รวบรวมข้อมูลที่จำเป็นในการตรวจสอบตัวตน เช่น ข้อมูลที่ระบุตำแหน่ง รูปภาพ และ เสียง เป็นต้น จากแอปพลิเคชันที่ติดตั้งไว้ในเครื่องมือสื่อสารเมื่อเข้าประเทศญี่ปุ่น

วันที่กรอกข้อมูล คศ.	วันที่			เดือน			ปี							
เลขหนังสือเดินทาง *														
ชื่อ นามสกุล * ต้องใช้ตัวอักษร ภาษาอังกฤษ														

\* เริ่มเขียนจากช่องแรกซ้ายมือ

## รายละเอียดคำมั่นสัญญา

1. เอกสารที่ต้องสำแดงเมื่อเดินทางเข้าประเทศดังต่อไปนี้ต้องมีเนื้อหาที่เป็นความจริงทุกประการ ได้แก่ (1) สำเนาหรือเอกสารตัวจริงของเอกสารรับรองผลตรวจโควิด-19 ที่เป็นลบก่อนเดินทางออกจากประเทศ และ (2) สำเนาของเอกสารรับรองการฉีดวัคซีนโควิด-19 รวมถึงในกรณีที่ตั้งเอกสารผลการตรวจโควิด-19 ซึ่งเข้ารับการตรวจด้วยตนเอง ไปยังศูนย์ดูแลด้านสาธารณสุขสำหรับผู้เดินทางเข้าจากต่างประเทศ (Health Monitoring Center for Overseas Entrants) ของกระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการประเทศญี่ปุ่น เพื่อร่นระยะเวลาการกักตัว เนื้อหาในเอกสารดังกล่าวจะต้องเป็นความจริงทุกประการเช่นกัน
  2. ผู้เดินทางเข้าประเทศจะต้องเข้ารับการกักตัวตามจำนวนวันและสถานที่ที่กรมตรวจตราและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อ (FORTH) ของกระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ กำหนด รวมถึงต้องปฏิบัติตามคำแนะนำของกระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ ตั้งแต่เริ่มเดินทางไปยังสถานที่พักตลอดจนครบระยะเวลาการกักตัว
  3. หลังเดินทางเข้าประเทศ ให้ปฏิบัติตามข้อกำหนดต่อไปนี้จนกว่าจะครบกำหนดระยะเวลาการกักตัว
    - 3.1 กักตัวในสถานที่พักซึ่งระบุไว้ในแบบสอบถามที่ยื่นที่ด่านตรวจโรค หรือกักตัวในสถานที่ที่กรมตรวจตราและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อเป็นผู้จัดหาให้ ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องขอย้ายสถานที่กักตัว ให้ปรึกษากับทางศูนย์ดูแลด้านสาธารณสุขสำหรับผู้เดินทางเข้าจากต่างประเทศ
    - 3.2 จะต้องไม่สัมผัสใกล้ชิดกับผู้อื่น
    - 3.3 จะต้องไม่เดินทางโดยใช้ระบบขนส่งสาธารณะ (ระบบขนส่งที่มีผู้ใช้บริการร่วมกันเป็นจำนวนมาก เช่น รถไฟ รถโดยสารประจำทาง รถแท็กซี่ และเที่ยวบินในประเทศ เป็นต้น) (อนึ่ง ยกเว้นการเดินทางไปบ้านหรือสถานที่พักเพื่อกักตัว ในช่วงระยะเวลา 24 ชั่วโมงหลังได้รับการตรวจโรคที่ด่านตรวจโรคตอนเดินทางเข้าประเทศ)
    - 3.4 ต้องให้ความร่วมมือกับสำนักงานสาธารณสุขเมื่อมีการร้องขอที่จำเป็นต่อการป้องกันการแพร่ระบาดของโรคติดต่อ
  4. เมื่อเดินทางเข้าประเทศ ให้ติดตั้งแอปพลิเคชันที่กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ กำหนด และปฏิบัติตามข้อกำหนดต่อไปนี้
    - 4.1 หลังเดินทางเข้าประเทศ ต้องรายงานสภาพร่างกายต่อกรมตรวจตราและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อ ตลอดช่วงระยะเวลาการกักตัว
    - 4.2 หลังเดินทางเข้าประเทศ ให้ลงทะเบียนสถานที่พักเพื่อกักตัว และส่งข้อมูลระบุตำแหน่ง หลังได้รับการแจ้งเตือนจากแอปพลิเคชัน
    - 4.3 ในกรณีที่มีการติดต่อผ่านทางแอปพลิเคชันจากศูนย์ดูแลด้านสาธารณสุขสำหรับผู้เดินทางเข้าจากต่างประเทศ ให้ตอบรับโดยเปิดกล้องวิดีโอคอลของโทรศัพท์มือถือด้วย
  5. ในการปฏิบัติตามข้อสัญญา ต้องให้ความร่วมมือเมื่อมีการตรวจสอบหรือมีการติดต่อจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการ และสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง เป็นต้น ในกรณีที่มิให้ความร่วมมือโดยไม่มีเหตุผลที่เหมาะสม หรือขัดขวางกระบวนการตรวจสอบ หรือให้ข้อมูลที่เป็นเท็จ อาจถือเป็นการละเมิดต่อคำมั่นสัญญาได้
  6. หลังเดินทางเข้าประเทศ หากพบว่ามีอาการของโรคในระหว่างช่วงที่กำลังกักตัว ให้แจ้งขอเข้ารับการตรวจโรคกับทางสถานพยาบาลทันที และให้ปฏิบัติตามคำแนะนำของสำนักงานสาธารณสุขหรือองค์กรที่เกี่ยวข้อง
  7. ในกรณีที่หลังเดินทางเข้าประเทศแล้วมีการตรวจพบว่าติดเชื้อโควิด-19 ต้องให้ความร่วมมือในการตรวจสอบของสำนักงานสาธารณสุข
  8. ต้องปฏิบัติตามมาตรการป้องกันการแพร่ระบาดของโรค (1. สวมใส่หน้ากากอนามัย 2. หมั่นล้างมือและฆ่าเชื้ออย่างสม่ำเสมอ 3. หลีกเลี่ยงการสัมผัสอย่างใกล้ชิด และการอยู่ในสถานที่แออัดหรือสถานที่อากาศไม่ถ่ายเท)
- \* ในกรณีที่ไม่มีหนังสือให้คำมั่นสัญญา ผู้เดินทางเข้าประเทศจะต้องกักตัวตามระยะเวลาและสถานที่ที่กรมตรวจตราและกักกันเพื่อป้องกันโรคติดต่อ กำหนดให้เท่านั้น